NYC Public Schools
Chancellor Melissa Aviles-Ramos

অফিস অভ স্টুডেন্ট এনরোলমেন্ট/হোম স্কুলিং
শিক্ষার্থীর জাতিত্ব এবং জাতিগোষ্ঠী পরিচিতি বিষয়ক পিতামাতা/অভিভাবকের জন্য ফেডারেল ফর্ম
(PSE ফর্ম)

প্রিয় পিতামাতা/অভিভাবক:

এই ফর্মটির উদ্দেশ্য শিক্ষার্থীদের জাতিগোষ্ঠী পরিচয় এবং জাতিত্ব বিষয়ক ফেডারেল আইনসমূহের শর্ত পূরণ। **আপনার দেয়া তথ্য গোপন থাকবে।** আপনার দেয়া তথ্যের উপর ভিত্তি করে আপনার সন্তানের সাথে বৈষম্য করা হবে না।

অনুগ্রহ করে নৃতাত্ত্বিক এবং জাতিগত পরিচয় বিষয়ক পরিচিতিমূলক প্রশ্নাবলীর জবাব দিন। প্রথম প্রশ্নটি আপনাকে আপনার সন্তান হিস্প্যানিক, লাতিনো, অথবা স্প্যানিশ বংশোদ্ভূত কিনা তা শেয়ার করার সুযোগ দেয়। দ্বিতীয় প্রশ্নটি আপনার সন্তানের জাতিত্ব এবং জাতিগোষ্ঠী সংক্রান্ত পরিচয় প্রদানের সুযোগ দেয়। ফেডারেল সরকার আপনি বেছে নিতে পারবেন এমন কিছু বিকল্প প্রদান করে। অনুগ্রহ করে সকল প্রশ্নের জবাব দেবেন।

আমরা এই প্রক্রিয়ার স্পর্শকাতর দিকটি বুঝি। এই বিকল্পসমূহ আপনার পরিবারের নিজস্ব জাতিত্ব এবং জাতিগোষ্ঠী পরিচয় সঠিক অথবা সম্পূর্ণ চিত্রের প্রতিনিধিত্ব নাও করতে পারে। আপনার সর্বোচ্চ বিচার-বিবেচনা ব্যবহার করে সেটা বেছে নেয়ার জন্য আমরা আপনাকে উৎসাহিত করছি। আপনি যদি উত্তর না দেয়ার সিদ্ধান্ত নেন, তবে ফেডারেল নির্দেশাবলী অনুযায়ী নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের স্কুল কর্মীকে আপনার পক্ষ হয়ে জবাব দেয়া আবশ্যক করে।

সহযোগিতার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।

শেষ নাম	প্রথম নাম	মধ্য নাম

জন্মতারিখ (মাস/দিন/বৎসর)	OSIS নম্বর (যদি জানা থাকে)

1. **শিক্ষার্থী কি হিস্প্যানিক, লাতিনো, অথবা স্প্যানিশ বংশোদ্ভূত?** হিস্প্যানিক, লাতিনো, অথবা স্প্যানিশ বংশোদ্ভূত বলতে বোঝায় এমন ব্যক্তি, যার জাতিগোষ্ঠী যাই হোক না কেন, সে কিউবা, ডোমিনিকান, মেক্সিকান, পুয়ের্টো রিকান, সেন্ট্রাল অথবা সাউথ আমেরিকা, অথবা অন্যান্য স্প্যানিশ সংস্কৃতি অথবা বংশোদ্ভূত।

(√)	*যে বক্সটি আপনার সন্তানকে সবচেয়ে ভালোভাবে তুলে ধরে সেটাতে টিক চিহ্ন দিন।*
	হ্যাঁ, হিস্প্যানিক, লাতিনো, অথবা স্প্যানিশ বংশোদ্ভূত
	না, হিস্প্যানিক, লাতিনো, অথবা স্প্যানিশ বংশোদ্ভূত **নয়**

2. **নিচের পাঁচটি জনজাতির গোষ্ঠী থেকে এক বা একাধিকটি বেছে নিন।**

(√)	জাতিগত গোষ্ঠী (*আপনার সন্তানের জন্য প্রযোজ্য সবগুলো বক্সে টিক চিহ্ন দিন*)
	আমেরিকান ইন্ডিয়ান অথবা আলাস্কার আদিবাসী: কোনো ব্যক্তি, যে উত্তর আমেরিকা এবং দক্ষিণ আমেরিকার কোনো আদিবাসী গোষ্ঠীর বংশদ্ভূত (এতে অন্তর্ভুক্ত সেন্ট্রাল আমেরিকা)।
	এশিয়ান: কোনও ব্যক্তি যে দুর প্রাচ্য, দক্ষিণপূর্ব এশিয়া, অথবা ভারতীয় উপমহাদেশের আদিবাসীদের বংশদ্ভূত, উদাহরণস্বরূপ এতে অন্তর্ভুক্ত, ক্যাম্বোডিয়া, চীন, ভারত, জাপান, কোরিয়া, মালয়েশিয়া, পাকিস্তান, ফিলিপিন দ্বীপপুঞ্জ, থাইল্যান্ড এবং ভিয়েতনাম।
	হাওয়াইয়ের আদিবাসী অথবা অন্যান্য প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপের অধিবাসী: কোনও ব্যক্তি যে হাওয়াই, গোয়াম, অথবা অন্যান্য প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপের কোনো আদিবাসী গোষ্ঠীর বংশদ্ভূত।
	কৃষ্ণাঙ্গ: কোনও ব্যক্তি যে আফ্রিকার কোনো কৃষ্ণাঙ্গ জনজাতির গোষ্ঠীর বংশদ্ভূত
	শ্বেতাঙ্গ: কোনও ব্যক্তি যে ইউরোপ, মধ্যপ্রাচ্য, বা উত্তর আফ্রিকার কোনো আদিবাসীদের বংশদ্ভূত।

3. **যোগাযোগের জন্য আপনি কোন ভাষাকে প্রাধান্য দেন?**

(√)	**যোগাযোগের জন্য পছন্দের ভাষা**
মৌখিক	
লিখিত	

পিতামাতা/অভিভাবকের নাম: (ইংরেজি বড় অক্ষরে) ____________________________________ তারিখ: ________________